



# 現在是時候參加 健康計劃了

為擁有醫療補助  
(Medicaid)的紐約  
居民提供的指南



# 開始

選擇您的健康計劃和醫生非常重要，而且並不困難！您將擁有一個健康計劃和一個醫生團隊來幫助您保護自己的健康。我們來回答一些您可能提出的問題。

## 每個人都參加健康計劃嗎？

大多數人必須參加健康計劃。一些人因特殊原因可保留常規的醫療補助 (Medicaid)。請參閱「哪些人可保留常規的醫療補助 (Medicaid)」章節

## 我應在何時參加？

最好立刻參加！請在您的加入健康計劃的信上注明的日期之前參加。否則，紐約州將為您選擇一個健康計劃。

## 如果我所在縣只提供一項健康計劃，我該怎麼辦？

您應註冊加入該計劃，但選擇您自己的醫生也同樣重要，因此請與我們聯繫。

## 需要幫助嗎？

沒問題。

您當地社會福利處的管理式醫療工作者或醫療補助選擇 (Medicaid Choice) 顧問將樂於為您提供幫助！



## 目錄

- 2 參加健康計劃
- 4 健康計劃服務
- 10 愛滋病特殊需要計劃
- 10 Health and Recovery Plans (保健與康復計劃)
- 11 哪些人只保留常規的醫療補助(Medicaid)

## 紐約醫療補助選擇 (New York Medicaid Choice)

諮詢。選擇。註冊加入。

1-800-505-5678

TTY: 1-888-329-1541

週一至週五上午8:30點半至晚上8點

週六上午10點至下午6點

請瀏覽 [nymedicaidchoice.com](http://nymedicaidchoice.com)



## 參加健康計劃

健康計劃通過其網絡中的醫生、診所、醫院和藥房為您提供護理。

您將從健康計劃中選擇一位醫生，作為您的**主治醫生(PCP)**。您將從您的主治醫生和計劃內的其他醫生處獲得大部分醫療護理。

### 選擇計劃時的幾個有用小貼士：

1. 查看您的健康計劃列表，然後致電紐約醫療補助選擇 (Medicaid Choice) 或您當地社會福利處的管理式醫療工作者。
2. 提出問題，例如下一頁的問題。這些問題將有助於您比較健康計劃并縮小您的選擇範圍。

## 「哪個健康計劃...?」

- 與您現在所看的醫生合作？
- 擁有的醫生距離我的居住地或工作地最近？
- 擁有的醫生會講我使用的語言？
- 與我願意去的診所、醫院和藥房合作？
- 為艾滋病患者提供服務？  
(請參閱第10頁)
- 為有精神健康或藥物使用問題的人士提供服務？(請參閱第10頁)

要瞭解您的問題的答案，或進行註冊，請諮詢醫療輔助選擇 (Medicaid Choice) 顧問或您當地社會福利處的管理式醫療工作者。

### 如何加入一項計劃

您可以透過三個簡單的方法加入  
(一項健康計劃)

- 電話報名  
請致電**1-800-505-5678** 聯絡  
New York Medicaid Choice  
(TTY: 1-888-329-1541)
- 網上報名  
登入 [nymedicaidchoice.com](http://nymedicaidchoice.com)  
然後按「加入」
- 發送電郵報名  
填妥健康計劃選擇申請表並寄回

選擇新的主治醫生(PCP)之前，請致電醫生辦公室，瞭解他/她是否接受新病人。



## 健康計劃 服務

### 第一個90天

如果您所在縣提供多個健康計劃選擇，自加入此健康計劃的第一天起，您將有90天的期限來確定是否要保留您的健康計劃或變更計劃。這90天之後，您必須在其後9個月內一直使用該計劃。

**注意：**某些人士可轉換至HIV Special Needs Plan (愛滋病特殊需要計劃) 或Health and Recovery Plan (保健與康復計劃)。這些人士可隨時轉換。瞭解更多資訊請撥打1-800-505-5678 聯絡紐約醫療輔助選擇(Medicaid Choice) (請參閱第10頁)。



## 基本服務：

- 看醫生和住醫院
- 定期檢查和疫苗接種
- 急診治療
- 需要時，轉診介紹至專科醫生
- 處方藥
- 家庭健康服務；如家庭保健護理與個人護理服務
- 其他服務，如眼科護理、牙科護理、醫療器械、助聽器、愛滋病毒測試和諮詢服務

## 健康計劃還提供：

- 精神健康服務
  - 藥物使用服務
  - 計劃生育服務
- 您可從您的健康計劃或醫療補助 (Medicaid) 提供者處獲取這些服務。

## 藥房服務

您可去接受健康計劃卡的任何藥房買藥。

您的計劃將告知您一系列藥房和涵蓋的藥物 (藥品) 列表。

## 療養院服務

醫療計劃承保成人在療養院的長期住宿。您的計劃將承保醫療監督、24小時護理、其他服務和支持。在療養院長期住宿須獲得當地社會福利局的批准。

**注意:** Health and Recovery Plan (保健與康復計劃) 對在療養院的長期住宿不予承保。

## 您的醫生

您的主治醫生(PCP)或健康計劃在白天或晚上的任何時候都可為您服務。您的主治醫生將為您提供大部分的護理服務，並了解您的醫療需求。

## 轉診介紹

您需要主治醫生(PCP)的轉診介紹才可去看專科醫生以及獲取其他服務。如果您經常看某一個專科醫生，您可獲得一份長期轉診介紹。

您不需要主治醫生(PCP)的轉診介紹便可獲取的服務有：

- 急診治療
- 計劃生育
- 視力服務
- 精神健康服務
- 藥物使用治療



## 會員服務部

所有的健康計劃都設有一個會員服務部，來解答您的疑問，並幫助您解決有關醫生或健康護理的任何問題。會員服務部將為需要特殊設施或其他支持的健康計劃會員提供幫助，例如：

- 幫助他們的保健預約和表格
- 安排可提供輪椅或其他設施的醫療辦公室
- 為有聽力或語言障礙的會員提供大號字體印刷或音頻格式的手冊，以及TTY服務
- 個案管理服務
- 轉換期護理服務（如果您的服務提供者退出健康計劃或您更換健康計劃，您的健康計劃會透過協調確保您正在進行的護理不被中斷。）

健康計劃會員享有某些權利，如：

- 選擇主治醫生
- 24小時內預約緊急護理，48至72小時內預約常規護理
- 從您所在計劃的其他醫生處獲得有關某些醫療疾病的第二診斷意見
- 對您所有的健康護理資訊予以保密
- 申請診所審查用於決定您護理的計劃標準（醫療標準）
- 向健康計劃、州健康部或紐約醫療輔助選擇 (Medicaid Choice) 投訴
- 如果您的計劃拒絕、停止或扣減您認為您應得的治療或服務，您可申請召開公平聽證會

## 受限制的服務

不允濫用藥品或其他計劃服務，濫用該服務會將您的服務限定于一些特定的醫療提供者和藥房。

您將收到介紹您計劃的服務和網絡中的醫生、醫院和藥房的會員手冊。

## 解決問題

如果您與醫生或獲得服務有困難, 請隨時致電計劃的會員服務代表。您還可:

- 致電紐約醫療補助選擇 (New York Medicaid Choice), 電話: **1-800-505-5678** (TTY: 1-888-329-1541) 或您的管理式醫療工作者。
- 如果您是透過紐約州衛生廳醫保市場申請的, 請致電 **1-855-355-5777**
- 致電州健康部投訴熱線 (State Department of Health Complaint Line) **1-800-206-8125** 週一至週五上午八點半至下午四點半
- 申請召開公平聽證會  
如果您認為關於您醫療輔助 (Medicaid) 福利或健康計劃註冊的決定有誤或用時過長, 您可申請召開公平聽證會。如果您的健康計劃拒絕、停止或減扣您認為您應得的承保服務, 您可透過健康計劃會員手冊瞭解如何申請計劃重新審查您的案件及召開公平聽證會。

# 特殊需要健康計劃

## 艾滋病特殊需要計劃 (HIV Special Needs Plan)

HIV Special Needs Plan (HIV SNP) 是向成年愛滋病患者或變性人或流浪者提供服務的一項 Medicaid 健康計劃。您的受撫養子女亦可與您一起登記愛滋病特殊需要計劃 (HIV SNP)。愛滋病特殊需要計劃包括所有基本醫療保健服務與特定服務，這些服務對患有愛滋病或面臨愛滋病風險的人們至關重要。加入愛滋病特殊需要計劃 (HIV SNP) 的醫生、護士及其他提供商明白愛滋病患者所需的特殊護理。

## 保健與康復計劃

保健與康復計劃 (HARP) 是一項為接受精神健康及/或藥物使用服務的成人提供的健康計劃。HARP 提供與其他健康計劃相同的系列承保福利。HARP 亦承保額外支援與服務，協助您求職、找房或獲得其他社區服務。

請諮詢您的精神健康專家或其他醫療提供者，瞭解加入 HARP 的資訊。您亦可致電紐約醫療輔助選擇 (Medicaid Choice) 瞭解更多資訊。

# 哪些人可保留 常規的醫療補助(Medicaid)

一些紐約人情況特殊，他們只保留常規醫療補助 (Medicaid)。他們被醫療補助 (Medicaid) 管理式醫療免除或排除。如果您符合以下任何情況，請諮詢您當地社會福利處的管理式醫療工作者或醫療補助選擇 (Medicaid Choice) 顧問瞭解更多資訊。

## 哪些人可以保留常規的醫療補助(Medicaid)

- 因發育障礙居住於療養院的人士
- 符合第819條長期酒精或藥物濫用機構的居民
- 連續6個月或以上接受由非 Medicaid 保健計劃內的付費 Medicaid 專家提供的慢性病治療。(該豁免有效期限為6個月且只能使用一次)
- 在豁免計劃內的成人：Nursing Home Transition and Diversion (療養院轉換與轉移) (NHTD)、Office of People with Developmental Disabilities (發育障礙者辦事處) (OPWDD)、Traumatic Brain Injury (顱腦損傷) (TBI)

## 美國印第安人/ 阿拉斯加原住民

美國印第安人/阿拉斯加原住民可以參加健康計劃或繼續使用其 Medicaid 卡獲取服務。加入一項健康計劃後，您或可獲得由您的計劃內的醫生或當地部落健康中心提供的服務。

## 哪些人必須保留常規的醫療補助(Medicaid)

- 註冊時在善終項目中的人士
- 居住在州立心理或居留治療設施的兒童或成人
- 在支付部分醫療服務費用(消耗開支(spend-down)的情況)之後才可獲取醫療補助(Medicaid)的人
- 具有其他全額給付健康保險之人士
- 與其母親共同居住在拘留所或監獄之嬰幼兒
- 失明或殘疾兒童且與父母分開居住 30 天或以上
- 合資格加入 Medicaid 癌症治療計劃 (Medicaid Cancer Treatment Program, MCTP) 之人士，該計劃涵蓋：乳腺癌、宮頸癌、直腸癌與前列腺癌

紐約醫療輔助選擇 (Medicaid Choice) 是紐約州 Medicaid 管理式醫療註冊計劃。

# New York State of Health

官方健康計劃市場

New York State of Health 是紐約的健康計劃市場。人們可以前往該市場獲取可負擔得起的健康保險或瞭解他們是否有資格加入 Medicaid 或其他健康計劃。

如果您現在有 Medicaid 您就不需要做任何事情，但是您應知道 NY State of Health 的情況。

如需瞭解更多資訊，請瀏覽 [www.nystateofhealth.ny.gov](http://www.nystateofhealth.ny.gov) 或致電 1-855-355-5777。

## 紐約醫療補助選擇 (New York Medicaid Choice)

諮詢。選擇。註冊。

**1-800-505-5678**

TTY: 1-888-329-1541

週一至週五上午8:30點半至晚上8點  
週六上午10點至下午6點

請瀏覽 [nymedicaidchoice.com](http://nymedicaidchoice.com)



本小冊子可以按 CD 和大字版提供。  
如需獲取一份，  
請致電 **1-800-505-5678** 聯絡  
New York Medicaid Choice<sup>o</sup>  
對於使用 TTY 的人士：  
**1-888-329-1541**<sup>o</sup>

關注我們：

[health.ny.gov](http://health.ny.gov)

[facebook.com/NYSDOH](https://facebook.com/NYSDOH)

[twitter.com/HealthNYGov](https://twitter.com/HealthNYGov)

[youtube.com/NYSDOH](https://youtube.com/NYSDOH)



State of New York  
Department of Health